

Łódź, 17.06.2015

10.09.2015

UMOWA WYMIANY 10/2015

pomiędzy/between

Zarząd Zieleni Miejskiej
Miejski Ogród Zoologiczny
ul. Konstytucyjna 8/10
94-303 Łódź
Polska

i/and

Zoologická záhrada Košice
Široká 31
040 06 Košice – Kavečany
Słowacja/Slovakia

1. Przedmiot umowy / The object of the agreement:
 - 1 samiec baktriana (*Camelus bactrianus*) urodzony 2.04.2014 w Miejskim Ogródku Zoologicznym w Łodzi, oznakowany transponderem nr 985170003005226, przekazywany przez Miejski Ogród Zoologiczny w Łodzi Ogródkowi Zoologicznemu w Koszycach / 1 male bactrian camel (*Camelus bactrianus*), born on 2.04.2014 in Lodz Zoo, transponder ID 985170003005226, transferred from Lodz Zoo to Kosice Zoo
 - 1 samiec garny (*Antilope cervicapra*) urodzony 22.06.2012 w Sosto Zoo w Nyiregyhaza na Węgrzech, oznakowany transponderem 348094100038720, przekazywany przez Ogród Zoologiczny w Koszycach Miejskiemu Ogródkowi Zoologicznemu w Łodzi / 1 male blackbuck (*Antilope cervicapra*) born on 22.06.2012 in Sosto Zoo in Nyiregyhaza in Hungary, transponder ID 348094100038720, transferred from Kosice Zoo to Lodz Zoo.
2. Pozostałe uzgodnienia:
 - 2.1. Koszt transportu obu zwierząt pokryje Ogród Zoologiczny w Koszycach. / The cost of transport of both animals will be borne by Kosice Zoo.

ego

Director
Zoo Łódź

Director
Zoo Kosice